

## دليل إرشادي: اتفاقية نشر حر<sup>1</sup>

يهدف نموذج اتفاقية النشر الحر إلى تسهيل الاتفاق فيما بين شركات الإعلام والصحفيين المستقلين (ويشار إليهم هنا فيما بعد بكلمة ("المساهمين")), وذلك طبقاً لأحكام تحمي مصالح وسلامة المساهمين. وتتمثل الأهداف في تسهيل الأمر على الطرفين للتوصل إلى اتفاقية، من خلال توفر نموذج اتفاقية، واتصاف الاتفاقية بالوضوح والعدالة. وفيما يلي شروحات للنقاط الرئيسية التي جرى تناولها في نموذج اتفاقية النشر الحر.

1

يتمثل الأساس الذي تقوم الشركة استناداً إليه بسداد أتعاب المساهمين فيما هو ات:

(أ) إما أن تكون ممثلة في مبلغ محدد، أو

(ب) أن تتمثل في مبلغ يستند إلى مدة العمل، بالساعات أو الأيام أو الأسابيع أو الأشهر.

وتستلزم الاتفاقية من الأطراف تحديد متطلبات العمل بحيث يكون من الواضح فيما إذا كان العمل الذي يقدمه المساهم مُرضياً، وبالتالي يتقرر استحقاقه للأتعاب.

2

يتعلق ذلك بفيما إذا كانت الشركة ستسدد المساهم على دفعة واحدة أو دفعتين، أو بشكل دوري بناءً على سعر محدد. وتتمثل الخيارات فيما يلي:

(أ) أن تسدد الشركة كامل المبلغ عند قيام المساهم بتقديم العمل والفاتورة ذات الصلة.

(ب) أن تسدد الشركة جزءاً من الأتعاب عند قيام المساهم بتقديم العمل والفاتورة ذات الصلة، وأن تسدد المبلغ المتبقي عند نشر العمل.

(ج) أن تسدد الشركة الأتعاب الساعية/اليومية/الأسبوعية/الشهرية، مقابل مدة العمل، على النحو الموصوف في الفاتورة المقدمة من المساهم.

ويجب أن نتيج الاتفاقية أيضاً خياراً يعطي الشركة حق دفع جزءٍ من الأتعاب وعدم نشر العمل ("أتعاب المساهم دون حق النشر"), وعندها بمقدور المساهم تقديم العمل في مكان آخر للنشر.

وفي أي من الحالات الواردة أعلاه، يجب على المساهم أن يقدم فاتورة، ويتم الدفع خلال فترة زمنية محددة بعد ذلك خلال 30 يوم (أو أية مدة أخرى يتم الاتفاق عليها بالتراضي بين الطرفين). ويجوز أن تقرض الاتفاقية على الشركة دفع فائدة عند إخفاقها في سداد الأتعاب لدى استحقاقها بموجب الاتفاقية.

ويجب أن تحدد الاتفاقية شخص الاتصال بالشركة الذي يمكن للمساهم الاتصال به وطلب السداد منه.

3

يتعلق الأمر بالتوقيت الذي يجب أن تقوم فيه الشركة بتعويض المساهم عن النفقات المتصلة بإنشاء العمل، وتتمثل الخيارات فيما يلي:

(أ) أن تقوم الشركة والمساهم بالاتفاق على موازنة مقدماً، وأن تقدم الشركة كامل أو جزءاً من النفقات المتفق عليها في الموازنة. وبعد ذلك، تقوم الشركة بالتعويض عن الرصيد المتبقي من النفقات، أو يقوم المساهم بإعادة المبلغ غير المستخدم للشركة.

(ب) أن يقوم المساهم بطلب تعويض عن النفقات المتكبدة بالفعل بعد تكبد تلك النفقات أو بعد تقديم العمل.

4

يتعلق ذلك بمن ينظم ويسدد مصاريف التأمين المناسب للمساهم.

(أ) تقوم الشركة بإدراج المساهم في برنامج التأمين لديها، على نفقتها، أو تقوم بخلاف ذلك بتسديد تلك النفقات له.

(ب) تقوم الشركة بتعويض تكلفة التأمين الذي ينظمه المساهم لذاته.

(ج) ينظم المساهم التأمين ويسدد المقابل ذي الصلة.

<sup>1</sup> يرجى ملاحظة أنه قد تم إعداد هذه الوثيقة لأغراض دعم الأطراف المعنية في تفهم والتفاوض على الأحكام الرئيسية لاتفاقية نشر حر، ويجب ألا تستخدم كوثيقة ملزمة قانوناً. وينبغي توقيع اتفاقية كاملة من جانب المساهم والشركة. وفي حالة أي تعارض فيما بين هذه الوثيقة والاتفاقية، فسوف تكون الغلبة والأولية للاتفاقية.

5

يتعلق ذلك بمن يملك العمل وبماهية حقوق النشر التي يمنحها المساهم للشركة بشأن العمل المقدم.

أ) يجوز للمساهم الاحتفاظ بملكية العمل ومنح حقوق معينة للشركة، وهي محدودة من عدة أوجه:

- 1) اللغة أو اللغات، مثلاً: فقط باللغة الإنجليزية.
- 2) الدولة أو الدول، مثلاً: الولايات المتحدة والمملكة المتحدة فقط.
- 3) الوساطة أو الوسائط، مثلاً: الطبع فقط.
- 4) الاستخدام، مثلاً فقط من خلال محرر وليس استخداماً تجارياً.
- 5) النقل، مثلاً: عدم جواز البيع لناشرين آخرين.
- 6) المدة الزمنية، مثلاً: ستة أشهر بصورة حصرية.

ب) يجوز للمساهم إعطاء ملكية العمل ومنح جميع حقوق العمل للشركة ("تأجير العمل").

6

تسمى الاتفاقية المساهم باعتباره مقاولاً مستقلاً، وليس موظفاً لدى الشركة. وهذا يعني أنه ليس من حق المساهم الحصول على أية مزايا توظيف لدى الشركة (مثلاً: سداد الضرائب الخاصة بالرعاية الصحية أو التأمين الاجتماعي)، وأن المساهم مسؤول عن سداد جميع الضرائب ذات الصلة المتعلقة بالعمل، ويعني ذلك أيضاً أنه ليس بمقدور الشركة فصل المساهم، في أي وقت، أو لأي سبب من الأسباب، خارج نطاق الاتفاقية، وأن عليها أداء التزاماتها بموجب الاتفاقية.

أ) تتطلب الاتفاقية من الشركة عدم التمييز عند تقييم العمل وتسمية شخص اتصال بالشركة يمكن للمساهم تقديم الشكاوى إليه بشأن أية أمور تتعلق بالتمييز والتفرقة.

7

تتطلب الاتفاقية من الشركة الحفاظ على سرية مصادر المساهم في حدود ما هو مسموح بحكم النظام، وقد تتطلب الاتفاقية من المساهم والشركة الاحتفاظ بملاحظات وأية سجلات أخرى لمدة عام بعد النشر.

8

يجوز أن تنص الاتفاقية على وجوب اتباع المساهم للأعراف والممارسات الصحفية الجيدة (مثلاً: عدم انتهاك أية حقوق نشر أخرى)، ويجوز أن تعطي الشركة حق استخدام حصري للعمل بشأن الحقوق الممنوحة بموجب المادة 5 (أ) أعلاه.

9

يجوز أن تنص الاتفاقية على جواز قيام الشركة والمساهم بإنهاء الاتفاقية بموجب إشعار مسبق، على أن تتطلب دفع أتعاب ومصاريف جميع الأعمال المؤداة في وقت سابق والتعويض عن النفقات ذات الصلة.

10

#### النقاط القانونية

تنص الاتفاقية على سيطرة وهيمنة قانون نيويورك، وعلى أن النزاعات سيتم حلها في المحاكم.